



# Anchorage School District

## Student Nutrition Department

1307 Labar Street • Anchorage, AK 99515 • 907-348-5142 • [www.asdk12.org/nutrition](http://www.asdk12.org/nutrition)

July 1, 2024

Dear Parent or Guardian,

We are pleased to inform you that Chester Valley Elementary will be participating in the Community Eligibility Provision (C.E.P.) program for the 2024-2025 School Year. What does this mean for you and your children attending the school(s) identified above? Great news for you and your students! All enrolled students of Chester Valley Elementary are eligible to receive a healthy breakfast and lunch at school at no charge to your household each day of the 2024-2025 school year. No further action is required of you.

Your child(ren) will be able to participate in these meal programs without having to pay a fee or submit a meal application. If we can be of further assistance, please contact us at [snadmin@asdk12.org](mailto:snadmin@asdk12.org) or (907) 348-5142.

Sincerely,

Marci McGill  
Senior Director, Student Nutrition

### USDA Nondiscrimination Statement

In accordance with federal civil rights law and U.S. Department of Agriculture (USDA) civil rights regulations and policies, this institution is prohibited from discriminating on the basis of race, color, national origin, sex (including gender identity and sexual orientation), disability, age, or reprisal or retaliation for prior civil rights activity. Program information may be made available in languages other than English. Persons with disabilities who require alternative means of communication to obtain program information (e.g., Braille, large print, audiotape, American Sign Language), should contact the responsible state or local agency that administers the program or USDA's TARGET Center at (202) 720-2600 (voice and TTY) or contact USDA through the Federal Relay Service at (800) 877-8339. To file a program discrimination complaint, a Complainant should complete a Form AD-3027, USDA Program Discrimination Complaint Form which can be obtained online at: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>, from any USDA office, by calling (866) 632-9992, or by writing a letter addressed to USDA. The letter must contain the complainant's name, address, telephone number, and a written description of the alleged discriminatory action in sufficient detail to inform the Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) about the nature and date of an alleged civil rights violation. The completed AD-3027 form or letter must be submitted to USDA by: **mail:** (1) U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410; (2) **fax:** (833) 256-1665 or (202) 690-7442; (3) **email:** [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov) This institution is an equal opportunity provider.

*Educating All Students for Success in Life*

Anchorage School Board Andy Holleman, President

Carl Jacobs, Vice President

Dora Wilson, Clerk

Kelly Lessens, Treasurer

Margo Bellamy

Dave Donley

Pat Higgins

Superintendent Dr. Jharrett Bryantt



# Anchorage School District

## Student Nutrition Department

1307 Labar Street • Anchorage, AK 99515 • 907-348-5142 • [www.asdk12.org/nutrition](http://www.asdk12.org/nutrition)

Julyo 1, 2024

Minamahal na Magulang o Tagapag-alaga,

Ikinalulugod naming ipaalam sa inyo na Chester Valley Elementary kami ay lalahok sa programa ng Community Eligibility Provision (C.E.P.) para sa 2024-2025 na Taon ng Pag-aaral. Ano ang ibig sabihin nito para sa iyo at iyong mga anak na pumapasok sa paaralan o mga paaralan na natukoy sa itaas? Magandang balita sa iyo at sa iyong mga mag-aaral! Lahat ng mga mag-aaral na nakatala sa Chester Valley Elementary ay kwalipikadong tumanggap ng masustansyang almusal at tanghalian sa paaralan ng walang bayad mula sa iyong sambahayan sa bawat araw ng 2024-2025 taong pag-aaral. Walang karagdagang akyon ang kailangan mula sa iyo.

Ang iyong anak/mga anak ay makakasali sa mga programang ito ng pagkain nang hindi kinakailangang magbayad o magsumite ng aplikasyon. Kung maari pa kaming makatulong, mangyaring makipag-ugnayan sa amin sa [snadmin@asdk12.org](mailto:snadmin@asdk12.org) o (907) 348-5142.

Taos-puso,

Marci McGill

Senior Director, Student Nutrition

### Pahayag ng Walang Diskriminasyon ng USDA

Alinsunod sa pederal na batas sa karapatang sibil at mga regulasyon at patakaran sa karapatang sibil ng U.S. Department of Agriculture (USDA), ang institusyong ito ay ipinagbabawal na magdiskrimina batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, kasarian (kabilang ang pagkakakilanlan ng kasarian at oryentasyong sekswal), kapansanan, edad, o paghihiganti o paghihiganti para sa naunang aktibidad ng karapatang sibil. Ang impormasyon ng programa ay maaaring mayroon sa mga wika maliban sa Ingles. Ang mga taong may kapansanan na nangangailangan ng alternatibong paraan ng komunikasyon upang makakuha ng impormasyon ng programa (hal., Braille, malaking print, audiotape, American Sign Language), ay dapat makipag-ugnayan sa responsableng estado o lokal na ahensya na nangangasiwa sa programa o sa TARGET Center ng USDA sa (202) 720- 2600 (boses at TTY) o makipag-ugnayan sa USDA sa pamamagitan ng Federal Relay Service sa (800) 877-8339.

Upang maghain ng reklamo ng diskriminasyon sa programa, dapat kumpletuhin ng Nagreklamo ang Form AD-3027, USDA Program Discrimination Complaint Form na maaring makuha online sa:

<https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>, mula sa alinmang opisina ng USDA, o sa pamamagitan ng pagtawag sa (866) 632-9992, o

sa pamamagitan ng pagsulat ng liham na nakaaddress sa USDA. Ang liham ay maglaman ng pangalan, tirahan, numero ng telepono, at nakasulat na paglalarawan na may sapat na detalye ng di-umano'y diskriminasyong aksyon ng nagreklamo upang ipaalam sa Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) tungkol sa uri at petsa ng di-umano'y paglabag sa karapatang sibil. Ang nakumpletong AD-3027 form o sulat ay dapat isumite sa USDA sa pamamagitan ng: **pagpapadala sa mail:** (1) U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410; (2) **fax:** (833) 256-1665 0 (202) 690-7442; (3) **email:** [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Ang institusyong ito ay isang EEO provider.

*Educating All Students for Success in Life*

Anchorage School Board Andy Holleman, President

Carl Jacobs, Vice President

Dora Wilson, Clerk

Kelly Lessens, Treasurer

Margo Bellamy

Dave Donley

Pat Higgins

Superintendent Dr. Jharrett Bryant



# Anchorage School District

## Student Nutrition Department

1307 Labar Street • Anchorage, AK 99515 • 907-348-5142 • [www.asdk12.org/nutrition](http://www.asdk12.org/nutrition)

July 1, 2024

Nyob zoo niam txiv lossis tus saib xyuas,

Peb zoo siab los qhia rau nej tias Chester Valley Elementary peb yuav koom nrog lub Community Eligibility Provision (C.E.P.) program rau xyoo kawm ntawv 2024-2025. Qhov no txhais li cas rau koj thiab koj cov menyuam uas tuaj koom lub tsev kawm ntawv uas tau teev tseg saum toj no? Xov xwm zoo rau koj thiab koj cov menyuam! Txuas tus menyuam cuv npe Chester Valley Elementary tsim nyog tau txais puas tshais no qab nyob zoo thiab noj su hauv tsev kawm ntawv yam tsis tau them nqi rau koj tsev neeg txhua hnuv ntawm xyoo kawm ntawv 2024-2025. Tsis tas yuav ua ntxiv rau koj. Koj tus menyuam yuav tuaj yeem koom nrog cov kev pabcuam noj mov no yam tsis tas yuav them tus nqi lossis xa daim ntawv thov noj mov. Yog tias peb tuaj yeem muaj kev pab txiv, thov hus peb ntawm [snadmin@asdk12.org](mailto:snadmin@asdk12.org) lossis (907)348-5142.

Ua tsaug,  
Marci McGill

Senior Director, Student Nutrition

### USDA Nondiscrimination Statement

Raws li tsoom fvw txoj cai lij choj pej xeeb txoj cai thiab US Department of Agriculture (USDA) pej xeeb txoj cai txoj cai, lub koom haum no raug txwv tsis pub muaj kev ntxub ntxaug raws li haiv neeg, xim nqaij, haiv neeg, poj niam txiv neej (xws li poj niam los txiv neej thiab kev xav ntawm kev sib deev), kev tsis taus, hnuv nyoog, los yog kev ua pauj lossis kev ua pauj rau kev ua haujlwm ntawm pej xeeb cov cai ua ntej. Raws li tsoom fvw txoj cai lij choj pej xeeb txoj cai thiab US Department of Agriculture (USDA) pej xeeb txoj cai txoj cai thiab cov cai, lub koom haum no raug txwv tsis pub muaj kev ntxub ntxaug raws li haiv neeg, xim, haiv neeg, poj niam txiv neej (xws li poj niam los txiv neej thiab kev xav ntawm kev sib deev), kev tsis taus, hnuv nyoog, los yog kev ua pauj lossis kev ua pauj rau kev ua haujlwm ntawm pej xeeb cov cai ua ntej. Cov ntaub ntawv qhia txog qho no yuav raug muab ua hom lus usas tsis yog lus Askiv. Cov neeg muaj disabilities uas xav tau lwm txoj kev sib txuas lus kom tau txais cov ntaub ntawv qhia txog kev pabcuam (piv txwv li, Braille, ntawv loj, daim kab xev, American Sign Language), yuav tsum hu rau lub xeev lub luag haujlwm lossis cheeb tsam uas tswj hwm txoj haujlwm lossis USDA's TARGET Center ntawm (202) 720-2600 (lus suab thiab TTY) lossis hu rau USDA los ntawm Federal Relay Service ntawm (800) 877-8339. Txhawm rau ua daim ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug lwm tus, tus neeg tsis txaus siab yuav tsum ua kom tiav daim Foos AD-3027, USDA Program Discrimination Complaint Form uas tuaj yeem tau txais online ntawm: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>, los ntawm ib lub chaw haujlwm USDA, hu rau (866) 632-9992, losis sau ib tsab ntawv xa mus rau USDA. Tsab ntawv yuav tsum muaj tus neeg tsis txaus siab lub npe, chaw nyob, xov tooj, thiab sau cov lus piav qhia txog kev ntxub ntxaug lwm tus hauv kev nthuav dav txaus los qhia rau Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) txog qhov xwm txheej thiab hnuv tim ntawm kev iab liam pej xeeb txoj cai. Daim ntawv ua tiav AD-3027 los sis tsab ntawv yuav tsum xa mus rau USDA los ntawv: **xa ntawv:** (1) U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410; (2) **fax:** (833) 256-1665 or (202) 690-7442; (3) **email:** [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov) Lus tsev kawm ntawv no yog ib qho chaw muab kev pabcuam vaj huam sib luag.

*Educating All Students for Success in Life*

Anchorage School Board Andy Holleman, President

Carl Jacobs, Vice President

Dora Wilson, Clerk

Kelly Lessens, Treasurer

Margo Bellamy

Dave Donley

Pat Higgins

Superintendent Dr. Jharrett Bryant



# Anchorage School District

## Student Nutrition Department

1307 Labar Street • Anchorage, AK 99515 • 907-348-5142 • [www.asdk12.org/nutrition](http://www.asdk12.org/nutrition)

2024 년 7 월 1 일

학부모 및 보호자 여러분,

앵커리지 교육구는 2024-2025 학년도에 Chester Valley Elementary Community Eligibility Provision (C.E.P.) 프로그램에 참여하게 되었음을 알려드리게 되어 기쁘게 생각합니다. 본 사실이 귀하와 해당 학교에 출석하는 자녀에게 의미하는 바는 무엇일까요? 당연히 귀하와 학생에게 매우 좋은 소식입니다! 해당 학교에 출석하는 모든 학생들은 Chester Valley Elementary 건강식 아침과 점심을 2024-2025 학년도 동안 매일 무료로 급식할 수 있습니다. 무료 급식을 받기 위해 추가로 다른 조치를 하실 필요가 없습니다.

귀하의 자녀(들)는 별도의 요금이나 지원서 제출없이 본 식사 프로그램에 참여할 수 있습니다. 도움이 필요하시다면 [snadmin@asdk12.org](mailto:snadmin@asdk12.org) 나 (907)348-5142 로 연락주시기를 바랍니다.

감사합니다.

Marci McGill

학생 영양 담당 부서 총책임자

### 미국 농무부 (USDA) 차별금지 성명

미국 연방법 인권 및 미국 농무부 (USDA) 시민권 규정 및 정책에 따라 본 기관은 인종, 피부색, 출신 국가, 성별 (성 정체성 및 성적 취향 포함), 장애 여부, 연령에 관한 차별 또는 이전 시민권 활동에 관한 보복 행위를 금지하고 있습니다

프로그램에 관한 정보를 영어 외 다른 언어로 제공 받을 수 있습니다. 프로그램 정보 습득을 위해 대체 소통 수단 (예. 점자, 확대한 인쇄물, 음성테이프, 미국식 수화)가 필요한 장애인은 프로그램을 관리 담당하는 주나 지역 기관 또는 USDA's TARGET Center (202)720-2600 (음성 및 TTY) 또는 연방 중계 서비스 (Federal Relay Service) (800) 877-8339 를 통해 USDA 로 연락해 주시기 바랍니다.

프로그램 차별에 관한 불만 신고는 [모든 USDA 사무실 사이트나](https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf)

<https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf> 에서 찾을 수 있는 USDA 프로그램 불만 신고 진정서 형식 (USDA Program Discrimination Complaint Form) AD-3027 을 작성하거나 (866) 632-9992 로 전화로 신고, 또는 진정서를 작성하여 USDA 로 보내면 됩니다. 진정서는 시민권 위반의 성격과 날짜를 Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR)에 충분히 알릴 수 있도록 신고자 성명, 주소, 전화번호, 및 차별 행동에 관한 서면 설명을 포함해야 합니다. 완성한 AD-3027 양식이나 진정서는 (1) U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410 으로 **편지로 배송**; (2) (833) 256-1665 or (202) 690-7442 로 **팩스 전송**; (3) [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov) 로 **이메일 전송**을 통해 USDA 에 제출해야 합니다.

본 기관은 평등한 기회를 제공합니다.

*Educating All Students for Success in Life*

Anchorage School Board Andy Holleman, President

Carl Jacobs, Vice President

Dora Wilson, Clerk

Kelly Lessens, Treasurer

Margo Bellamy

Dave Donley

Pat Higgins

Superintendent Dr. Jharrett Bryant



# Anchorage School District

## Отдел Питания Студентов

1307 Labar Street • Anchorage, AK 99515 • 907-348-5142 • [www.asdk12.org/nutrition](http://www.asdk12.org/nutrition)

1 июля 2024 года

Уважаемые родители или опекуны,

Мы рады сообщить вам, что в Chester Valley Elementary 2024-2025 учебном году вы будете участвовать в программе предоставления права на участие в сообществе (С.Е.Р.). Что это означает для вас и ваших детей, посещающих указанные выше школы? Отличная новость для вас и ваших учеников! Все зачисленные учащиеся Chester Valley Elementary имеют право получать полезные завтраки и обеды в школе бесплатно для своей семьи каждый день в течение 2024-2025 учебного года. От вас не требуется никаких дальнейших действий. Ваш ребенок (дети) сможет/смогут участвовать в этих программах питания без необходимости вносить плату или подавать заявку на питание. Если мы можем оказать вам дополнительную помощь, пожалуйста, свяжитесь с нами по телефону [snadmin@asdk12.org](mailto:snadmin@asdk12.org) или (907) 348-5142.

Искренне,

Марси Макгилл

Старший директор отдела питания студентов

### Заявление Министерства сельского хозяйства США о недопущении дискриминации

В соответствии с федеральным законом о гражданских правах и положениями и политикой Министерства сельского хозяйства США (USDA) в области гражданских прав, этому учреждению запрещается дискриминация по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, пола (включая гендерную идентичность и сексуальную ориентацию), инвалидности, возраста, а также репрессии или возмездие за ранее нарушенные гражданские права активность. Информация о программе может быть доступна не только на английском, но и на других языках. Лицам с ограниченными возможностями, которым требуются альтернативные средства коммуникации для получения информации о программе (например, шрифт Брайля, крупный шрифт, аудиозапись, американский язык жестов), следует обратиться в ответственное государственное или местное учреждение, осуществляющее администрирование программы, или в целевой центр Министерства сельского хозяйства США по телефону (202) 720-2600 (голосовой и ТТУ) или связаться с Министерством сельского хозяйства США через Федеральная служба ретрансляции по телефону (800) 877-8339. Чтобы подать жалобу на дискриминацию в рамках программы, заявитель должен заполнить форму AD-3027, форму жалобы на дискриминацию в рамках программы Министерства сельского хозяйства США, которую можно получить онлайн по адресу: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>, в любом офисе Министерства сельского хозяйства США, позвонив по телефону (866) 632-9992 или написав письмо на имя Министерства сельского хозяйства США. В письме должны быть указаны имя, адрес, номер телефона заявителя и письменное описание предполагаемых дискриминационных действий в достаточной степени подробно, чтобы проинформировать помощника министра по гражданским правам (ASCR) о характере и дате предполагаемого нарушения гражданских прав. Заполненную форму AD-3027 или письмо необходимо отправить в Министерство сельского хозяйства США по адресу: (1) Министерство сельского хозяйства США, офис помощника министра по гражданским правам, 1400, Индепенденс-авеню, Южная Каролина, Вашингтон, округ Колумбия, 20250-9410; (2) **факс:** (833) 256-1665 или (202) 690-7442; (3) электронная почта: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov) Это учебное заведение предоставляет равные возможности.

*Educating All Students for Success in Life*

Anchorage School Board Andy Holleman, President

Carl Jacobs, Vice President

Dora Wilson, Clerk

Kelly Lessens, Treasurer

Margo Bellamy

Dave Donley

Pat Higgins

Superintendent Dr. Jharrett Bryant



# Anchorage School District

## Matagaluega o Mea'ai a Tamaiti Ā'oga

1307 Labar Street • Anchorage, AK 99515 • 907-348-5142 • [www.asdk12.org/nutrition](http://www.asdk12.org/nutrition)

Iulai 1, 2024

Mo Matua/Tausi Fanau,

Matou te fiafia e ta'u atu iā te 'oe Chester Valley Elementary o le ā 'auāi i le Community Eligibility Provision (C.E.P.) mo le Tausaga Ā'oga 2024-2025. O le ā le uiga o lenei mea mo 'oe ma lau fanau o lo'o ā'oga i ā'oga ua tā'ua i luga? O se tala fiafia mo 'oe ma lau fanau ā'oga! O tamaiti ā'oga o lo'o lesitala i Chester Valley Elementary e agava'a e maua se taumafataga ile taeao ma le aoāuli i le ā'oga e aunoa ma se totogi i lou āiga i aso ta'itasi o le tausaga ā'oga 2024-2025. E leai se isi gaiioiga e mana'omia mai iā te 'oe.

O le ā mafai e lou alo ona 'auāi i nei polokalama o taumafataga e aunoa ma le lē totogiina o se pili pe tu'uina atu se talosaga mo taumafataga. Afai e mafai ona matou fesoasoani atili, fa'amolemole fa'afeso'ota'i matou i le [snadmin@asdk12.org](mailto:snadmin@asdk12.org) po'o le (907) 348-5142.

Ma le Fa'aāloalo Lava,

Marci McGill

Fa'atonu Sili, Mea'ai a Tamaiti Ā'oga

### USDA Fa'aupuga e lē Fa'ailoga Tagata

E tusa ai ma tulafono a le feterale o 'aiā tatau a le malō ma le Matāgaluega Ātina'e Fa'aele'elega (US Department of Agriculture, USDA) tulafono ma faiga fa'avae, e fa'asāina lenei fa'alapotopotoga mai le fa'ailoga tagata i luga o le fa'avae, lanu, tupu'aga o le atunu'u, itupā (e aofia ai le itupā ma le fa'afeusuaiga), lē atoatoa, tausaga, po'o le tau'i ma sui po'o le toe tau'i atu mo le gaiioiga muamua o 'aiā tatau a tagata lautele. E mafai ona maua fa'amatalaga o polokalama i gagana e ese mai ile Igilisi. O tagata e iai mana'oga fa'apitoa o lo'o mana'omia isi auala feso'ota'iga e maua ai fa'amatalaga o le polokalama (fa'ata'ita'iga, lolomi tetele, lipine fa'aloge, Gagana Fa'agūgū Amerika), e tatau ona fa'afeso'ota'i le setete po'o le ofisa fa'apitonu'u o lo'o fa'atautaia le polokalama po'o le USDA's TARGET Center ile (202) 720- 2600 (leo ma TTY) pe fa'afeso'ota'i le USDA e ala ile Federal Relay Service ile (800) 877-8339. Ina ia fa'aulu se fa'aseā fa'ailoga tagata, e tatau i le Fa'aseā ona fa'atumu se Pepa AD-3027, Pepa Fa'aseā e lē

### Fa'ailoga Tagata a le USDA e mafai ona maua i luga ole 'upegatafa'ilagai ile:

[https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR\\_%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf](https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR_%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf), mai so'o se ofisa USDA, e ala i le telefoni (866) 632-9992, po'o le tusia o se tusi e tu'uina atu i le USDA. E tatau ona iai i le tusi le igoa o lē ua tagi, tuatusi, numera o le telefoni, ma se fa'amatalaga tusitusia o le fa'ailoga fa'ailoga tagata ua tu'ua'ia i se fa'amatalaga lava e logoina ai le Failautusi Fesoasoani mo 'Aiā Tatau a Tagata (ASCR) e uiga i le natura ma le aso o le tu'ua'ia o le soliga o 'aiā tatau. O le pepa fa'atumu AD-3027 po'o le tusi e tatau ona tu'uina atu i le USDA e ala i: **meli:** (1) U.S. Ofisa Matāgaluega Ātina'e Fa'aele'elega Sui Failautusi mo 'Aiā Tatau a Tagata, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410; (2) **fax:** (833) 256-1665 po o le (202) 690-7442; (3) **imeli:** [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov) O lenei fa'alapotopotoga e tu'uina atu avanoa tutusa.

*Educating All Students for Success in Life*

Anchorage School Board Andy Holleman, President

Carl Jacobs, Vice President

Dora Wilson, Clerk

Kelly Lessens, Treasurer

Margo Bellamy

Dave Donley

Pat Higgins

Superintendent Dr. Jharrett Bryantt



# Anchorage School District

## Departamento de Nutrición Estudiantil

1307 Labar Street • Anchorage, AK 99515 • 907-348-5142 • [www.asdk12.org/nutrition](http://www.asdk12.org/nutrition)

1 de julio de 2024

Estimado Padre o Guardián legal:

Nos complace informarle que Chester Valley Elementary estará participando del programa Disposición de Elegibilidad Comunitaria (CEP, por sus siglas en inglés) para el año escolar 2024-2025. ¿Qué significa para usted y sus hijos si están en la(s) escuela(s) señalada(s) arriba? ¡Muy buenas noticias para usted y sus estudiantes! Todos los estudiantes de Chester Valley Elementary califican para recibir un desayuno y un almuerzo saludable gratis y diariamente durante el año escolar 2024-2025. Ninguna otra acción es necesaria de su parte.

Su(s) hijo(s) podrá(n) participar de estos programas de comidas sin pagar por el costo y sin necesidad de entregar una solicitud de comidas. Si podemos asistirle con algo más, por favor envíenos un correo electrónico a: [snadmin@asdk12.org](mailto:snadmin@asdk12.org), o llámenos al: (907) 348-5142.

Sinceramente,

Marci McGill

Directora de Nutrición Estudiantil

### Política antidiscriminatoria del USDA

De acuerdo con la ley federal de derechos civiles y las normas y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), esta institución no permite discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo (incluidas la identidad de género y la orientación sexual), discapacidad, edad o por represalias por actividades previas relacionadas con los derechos civiles. La información sobre el programa puede estar disponible en otros idiomas además del inglés. Las personas con discapacidad que necesiten medios de comunicación alternativos para obtener información sobre el programa (por ejemplo, Braille, letra grande, cinta de audio, Lenguaje de Señas Americano), deben ponerse en contacto con la agencia estatal o local encargada de administrar el programa o con el Centro TARGET del USDA al (202) 720-2600 (voz y TTY) o contactar al USDA a través del Servicio Federal de Retransmisión al (800) 877-8339. Para presentar una denuncia por discriminación en un programa, el denunciante debe llenar el formulario AD-3027 (USDA Program Discrimination Complaint Form). **Este puede obtenerse en línea en:**

<https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>, en cualquier oficina del USDA, llamando al (866) 632-9992 o escribiendo una carta dirigida al USDA. La carta debe llevar el nombre, la dirección y el número de teléfono del demandante, así como una descripción escrita de la supuesta acción discriminatoria lo suficientemente detallada como para informar al Subsecretario de Derechos Civiles (ASCR en inglés) sobre la naturaleza y la fecha de una supuesta violación de los derechos civiles. El Formulario AD-3027 lleno o la carta deben ser enviados al USDA por: (1) **correo postal a** : U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410; (2) **por fax**: (833) 256-1665 o (202) 690-7442; (3) **por correo electrónico a** : [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Esta institución es un proveedor de igualdad de oportunidades.

*Educating All Students for Success in Life*

Anchorage School Board Andy Holleman, President

Carl Jacobs, Vice President

Dora Wilson, Clerk

Kelly Lessens, Treasurer

Margo Bellamy

Dave Donley

Pat Higgins

Superintendent Dr. Jharrett Bryant